



Canadian Revue
Journal of Canadienne
Law & Society Droit et Société

Volume 31, No. 1, 2016

ISSN 0829-3201
E-ISSN 1911-0227

Canadian Journal of Law and Society

The *Canadian Journal of Law and Society (CJLS)* is a bilingual periodical publishing innovative research in the broad field of law and society scholarship. Rooted in the distinctive Canadian Law and Society movement, *CJLS* features international scholarship concerning the intersection of law and sociology, cultural studies, literature, political science, criminology, history, human rights, gender studies and political economy. The journal is edited by Professors Benjamin L. Berger, Joane Martel and Dawn Moore, and supported by an international editorial board comprised of leading scholars from a range of disciplines.

The *CJLS* is a bilingual peer-reviewed journal with a wide circulation in Canada and beyond. It is housed at Carleton University, Ottawa. We invite original submissions in either French or English. In addition, the *CJLS* publishes thematic special issues.

The journal is published three times a year with the support of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, the office of the Vice-President, Research, the Dean of the Faculty of Public Affairs and the Department of Law, Carleton University.

CJLS is published by Cambridge Journals for the Canadian Law and Society Association and is included in the Cambridge Journals Online service which can be found at <http://journals.cambridge.org/cjls-rcds>

Revue Canadienne Droit et Société

La *Revue Canadienne Droit et Société (RCDS)* est une revue scientifique bilingue consacrée à la publication d'une recherche de pointe dans le vaste champ des études en droit et société. Ancrée dans l'innovateur mouvement canadien *Law & Society*, la *RCDS* met en vedette des études internationales sur des questions théoriques et empiriques se situant à l'intersection de la sociologie du droit, des études culturelles, de la littérature, des sciences politiques, de la criminologie, de l'histoire, des droits humains, des études de genre et de l'économie politique. L'équipe de rédaction, sous la direction de Benjamin L. Berger, de Dawn Moore et de Joane Martel, universitaires, comprend aussi une équipe internationale d'universitaires d'avant-garde en provenance de plusieurs disciplines.

La *RCDS* est une revue scientifique bilingue évaluée par des pairs, largement diffusée au Canada et à l'étranger. Elle a son siège à l'Université Carleton à Ottawa. Les personnes intéressées sont invitées à soumettre des articles inédits en français ou en anglais. Par ailleurs, la *RCDS* publie des numéros spéciaux thématiques annuels.

La *RCDS* est publiée trois fois par an, avec le soutien du Conseil de recherche en sciences sociales et humaines du Canada, celui du bureau du vice-président à la recherche, du doyen de la faculté des affaires publiques et de la faculté de droit de l'Université Carleton.

La *RCDS* est publiée par Cambridge Journals pour l'Association canadienne droit et société et est comprise dans le service Cambridge Journals Online que l'on trouve à l'adresse suivante: <http://journals.cambridge.org/cjls-rcds>

ISSN: 0829-3201 / E-ISSN: 1911-0227

© Canadian Law and Society Association / Association canadienne droit et société



Canadian Journal of Law & Society
Revue Canadienne de Droit et Société

Editorial Board / Comité de rédaction

Editors-in-Chief / Rédacteurs en chef

Benjamin L. Berger – English Manuscripts
Osgoode Hall Law School, York University
bberger@osgoode.yorku.ca

Dawn Moore – English Manuscripts
Carleton University
dawn.moore@carleton.ca

Joane Martel – Manuscrits français
Université Laval
joane.martel@svs.ulaval.ca

Managing Editor / Directrices de la rédaction

Dale Spencer
Carleton University
dale.spencer@carleton.ca

Editorial Assistants / Adjoins à la rédaction

Robyn Pepin
Xavier Bériault
cjs_rcds@carleton.ca

Book Review Editor / Responsables des comptes rendus

Andrew Woolford – English Book Reviews
andrew_woolford@umanitoba.ca
Sophie Thériault – Comptes rendus français
sophie.theriault@uottawa.ca

Editorial Board / Comité de rédaction

Diane Crocker, St. Mary's University
Jean-François Gaudreault-DesBiens,
Université de Montréal
Robert Leckey, McGill University
Renisa Mawani, University of British Columbia
Dayna Scott, Osgoode Hall Law School,
York University
Mary Stokes, Osgoode Hall Law School,
York University
Sophie Thériault, Université d'Ottawa
Mariana Valverde, University of Toronto

International Advisory Board / Comité consultatif international

Eve Darian-Smith, University of California, Santa Barbara
Liora Israël, École des hautes études en sciences sociales
Prabha Kotiswaran, Kings College London, UK
Desmond Manderson, Australian National University

Past Editors / Anciens Rédacteurs

2007–2014 Mariana Valverde, EIC / REC, Criminology and Socio-legal Studies, University of Toronto
2011–2013 Violaine Lemay, REC / EIC, Droit, Université de Montréal
1999–2007 Ruth Murbach, REC / EIC, Faculté de science politique et de droit, UQAM
1997–1999 Marie-Andrée Bertrand, REC / EIC, Criminologie, Université de Montréal
1996–1999 René Côté, DR / ME, Sciences juridiques, UQAM
1996–1997 Roderick A. Macdonald, EIC / REC, Law, McGill University
1990–1995 Claude Thomasset, Emeritus Director / Rédactrice émérite, Sciences juridiques, UQAM
1986–1990 Rainer Knopff, Founder / Fondateur, Political Science, University of Calgary

Submission Guidelines

For more detailed instructions for authors please go to <http://journals.cambridge.org/cjls-rcds>

Articles: Authors interested in publishing an article in the *Canadian Journal of Law and Society* should submit an electronic version of their manuscript via the ScholarOne Portal on the Cambridge University Press website (<http://mc.manuscriptcentral.com/cjls-rcds>). Manuscripts submitted to the journal must not be under consideration by another journal, and must not have been published - or be pending publication - elsewhere. The articles are limited to 8,000 to 10,000 words including notes, abstract, title, and appendices. In order to facilitate double-blind peer review, manuscripts must be anonymized, including all references to the author(s) work and any other potentially identifying information, and must not be available on any online databases. Manuscripts that have not been anonymized will be returned to the author(s). For citation purposes, the Journal has adopted the Chicago Manual of Style published by Chicago University Press. Authors should consult the journal website for complete and detailed submission guidelines.

All articles should be submitted through ScholarOne Manuscripts at <http://mc.manuscriptcentral.com/cjls-rcds>. For questions please contact CJLS_RCDS@carleton.ca

Book Reviews: The *Canadian Journal of Law and Society* publishes concise book reviews (approximately 750 words in length). They introduce, discuss, and evaluate the book in question. Book reviews are commissioned and evaluated by the Book Review Editors and should be sent to: r78singh@uwaterloo.ca (for reviews in English) or Sophie.Theriault@uOttawa.ca (for reviews in French). Proposals for longer review essays, which take up several books on a particular theme, can also be sent to the Book Review Editors for consideration.

Protocole pour la soumission d'articles

Pour des consignes de rédaction plus détaillées, visitez: <http://journals.cambridge.org/cjls-rcds>

Articles: Les auteurs souhaitant publier un article dans la *Revue Canadienne Droit et Société* doivent soumettre leur texte en format électronique. Le texte ne doit pas dépasser 8 000 à 10 000 mots, à l'inclusion des notes et des annexes, et doit inclure un résumé. Pour favoriser l'évaluation par les pairs, le manuscrit est présenté à ces derniers de façon anonyme. En ce qui concerne la présentation des citations, la Revue se conforme aux normes du « Chicago Manual of Style » publié par Chicago University Press et permet aux auteurs de suivre l'un de deux principaux systèmes de Chicago (« auteur-date » et « notes et bibliographie »). Chaque manuscrit fait l'objet d'une première lecture par la Rédaction en vue de déterminer son admissibilité. Il est ensuite soumis anonymement à des évaluateurs externes souvent de différentes disciplines. Les recommandations de ces derniers sont prises en considération par la Rédaction pour l'acceptation du manuscrit et les modifications éventuelles à y apporter. Leurs rapports anonymes sont transmis à l'auteur avec la décision et, le cas échéant, les modifications souhaitées. La Revue n'accepte ni d'évaluer ni de publier des manuscrits qui sont soumis de manière concomitante à d'autres revues ou qui ont déjà été publiés. Les auteurs sont invités à consulter le site Internet de la revue pour obtenir les directives de soumission complètes et détaillées.

Tout article doit être soumis par ScholarOne Manuscripts: <http://mc.manuscriptcentral.com/cjls-rcds>
Pour toute question reliée à la section francophone, les auteurs sont priés de contacter CJLS_RCDS@carleton.ca

Comptes rendus: La *Revue Canadienne Droit et Société* publie des comptes rendus d'ouvrages détaillés (d'environ 750 mots). Les ouvrages sélectionnés y sont présentés, évalués et discutés. Les comptes rendus sont préparés à la demande des responsables des comptes rendus, qui les évaluent. Tout compte rendu doit être envoyé à l'une des adresses ci-dessous: r78singh@uwaterloo.ca (en anglais) ou Sophie.Theriault@uOttawa.ca (en français). Les propositions pour les commentaires critiques, qui abordent plusieurs livres portant sur un thème en particulier, peuvent être acheminés aux responsables des recensions pour considération.



Canadian Revue
Journal of Canadienne
Law & Society Droit et Société

Contents / Sommaire

Volume 31 No. 1, 2016

Barry D. Adam, Jason Globerman, Richard Elliott, Patrice Corriveau, Ken English and Sean Rourke HIV Positive People's Perspectives on Canadian Criminal Law and Non-Disclosure	1
Michael Mopas and Amelia Curran Translating the Sound of Music: Forensic Musicology and Visual Evidence in Music Copyright Infringement Cases	25
Thierry Nootens Droit civil, condition ouvrière et transition au capitalisme industriel au Québec	47
Eric Tucker, Alan Hall, Leah Vosko, Rebecca Hall and Elliot Siemiatycki Making or Administering Law and Policy? Discretion and Judgment in Employment Standards Enforcement in Ontario	65
Colin Samson Canada's Strategy of Dispossession: Aboriginal Land and Rights Cessions in Comprehensive Land Claims	87
Book Review Symposium: Mariana Valverde's <i>Chronotopes of Law/ Comptes-rendus autour du livre de Mariana Valverde: <i>Chronotopes of Law</i></i>	
Andrew Woolford <i>Introduction</i>	113
George Pavlich <i>Collapsing Scales and Justice</i>	114
Joao Velloso et Marie-Eve Sylvestre <i>Les chronotopes juridiques chez Mariana Valverde : regards dialogiques et intertextuels sur le droit et la théorie</i>	118

Sheryl N. Hamilton

Thinking Through Chronotope: Reading and Working with Mariana Valverde's
Chronotopes of Law: Jurisdiction, Scale, and Governance

125

Mariana Valverde

Response to the book reviews

130

Erratum

133